

---

# P1534A

## HP External Amplified Speakers (9.6 wrms)

**Installation Guide**

**Installationsanleitung**

**Guide d'installation**

**Guía de instalación**  
Léase esto primero

**Guida all'installazione**

安裝指南 (繁體中文)

**Podręcznik instalacyjny**

**Руководство по установке**

---

*English*

*Deutsch*

*Français*

*Español*

*Italiano*

繁體中文

*Po polsku*

*Русский*

---

**English** . . . . . Chapter 1

**Deutsch.** . . . . . Kapitel 2

**Français** . . . . . Chapitre 3

**Español.** . . . . . Capítulo 4

**Italiano** . . . . . Capitolo 5

繁體中文 . . . . . 第 6 章

**Po polsku** . . . . . Rozdział 7

**Русский** . . . . . Глава 8

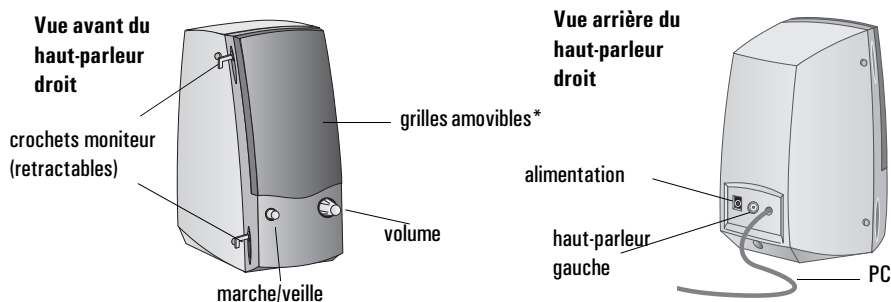
---

## Chapitre 3

### Haut-parleurs amplifiés externes HP

---

#### Caractéristiques des haut-parleurs



\* Livrées en deux couleurs (gris clair et gris anthracite). L'une des deux est pré-installée en usine mais vous pouvez fixer l'autre à votre convenance.

---

#### Plates-formes prises en charge

Pour connaître les modèles de PC et de moniteurs HP prenant en charge les haut-parleurs amplifiés externes HP, allez sur le site : [www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories).

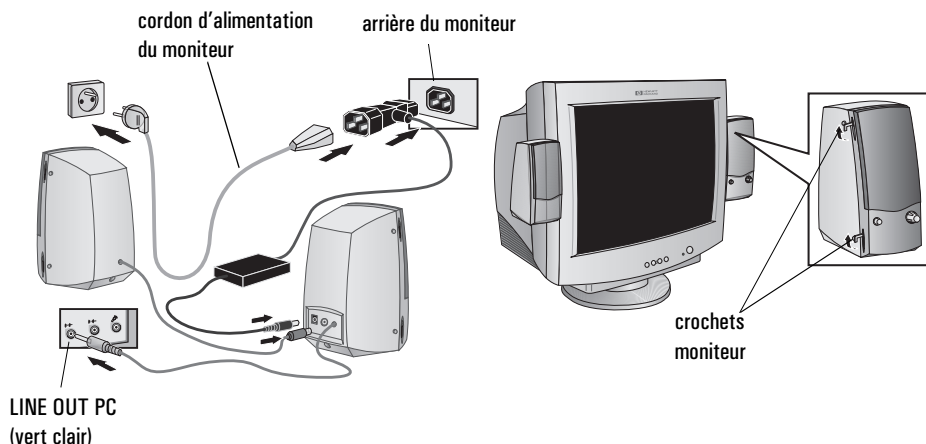
---

## Installation des haut-parleurs

**ATTENTION** Cet équipement peut être déconnecté en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur. L'équipement doit donc être placé près d'une prise facilement accessible.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas l'adaptateur secteur. Il ne contient aucune pièce pouvant être remplacée.

- 1 Si vous souhaitez changer les grilles pré-installées en usine, retirez les grilles installées et remplacez-les par l'autre paire fournie, en veillant à ne pas endommager les taquets de fixation.
- 2 Connectez le haut-parleur droit au haut-parleur gauche.
- 3 Connectez le haut-parleur droit au connecteur audio LINE OUT (sortie ligne) de votre PC.
- 4 Connectez l'adaptateur secteur à l'arrière du haut-parleur droit et du moniteur. Le cordon d'alimentation de votre moniteur doit être branché à l'arrière de l'adaptateur secteur.
- 5 Réglez le volume sonore à l'aide des paramètres audio du PC et du bouton sur le haut-parleur droit.
- 6 Vous pouvez fixer les haut-parleurs aux moniteurs HP les plus récents à l'aide des crochets prévus à cet effet. Pour plus d'informations, lisez la section "Plates-formes prises en charge". Si vous préférez, placez simplement les haut-parleurs à côté du moniteur.



---

## Avertissement

Baissez toujours le volume avant de connecter le casque ou les haut-parleurs. Vous éviterez ainsi tout bruit inattendu ou craquement lié à l'électricité statique. Par ailleurs, l'écoute prolongée de sons à un niveau sonore élevé peut endommager vos facultés auditives de façon irréversible.

Lorsque le niveau sonore est audible et clair, sans distortion, augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable. Conservez ce réglage de volume.

---

---

## Services d'assistance HP

Pour savoir comment résoudre les éventuels problèmes avec les accessoires HP, consultez le site Web d'assistance HP suivant :

HP Vectra	<a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a>
HP Brio	<a href="http://www.hp.com/go/briosupport">www.hp.com/go/briosupport</a>
HP Kayak	<a href="http://www.hp.com/go/kayaksupport">www.hp.com/go/kayaksupport</a>

---

---

## Spécifications techniques

Type de système	Système single driver bass reflex
Dimensions physiques	191 mm x 75,5 mm x 112 mm
Adaptateur c.a.	Entrée 110/120 V c.a. (Etats-Unis, Canada) ou 220/240 V c.a. (Europe, Asie Pacifique)
Puissance en sortie nomin.	2 x 4,8 W <sub>rm</sub> à 10 % THD
Puissance en entrée	230 V $\pm$ 10 % à 50 Hz (Europe, Asie-Pacifique) ; 120 V $\pm$ 10 % à 60 Hz (Etats-Unis et Canada)
Sensibilité en entrée	600 mV $\pm$ 20 mV
Impédance en entrée	5,6 k $\Omega$
Réponse aux fréquences	60 Hz ~ 22k Hz
Pression sonore	85 $\pm$ 3 dB W/m (passif)
Poids (emb. inclus)	1,5 kg

## Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un ordinateur personnel HP Brio ou avec une station de travail personnelle HP Kayak, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre ordinateur personnel ou votre station de travail HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

---

## Regulatory Information

### Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärminverordnung - 3 GSGV (Deutschland)  
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### Notice for Korea

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

---

## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

## 注意

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。在非惠普科技原廠供應的裝置或非計劃使用的裝置上所執行的惠普硬體或軟體，惠普科技不需為其使用或可靠性承擔任何責任。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。



**Nota po polsku**

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu. Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji. Hewlett-Packard nie przyjmuje odpowiedzialności za działanie swoich programów lub urządzeń w powiązaniu ze sprzętem nie pochodzącym od firmy Hewlett-Packard lub ze sprzętem, dla którego dane oprogramowanie lub urządzenie nie jest przeznaczone. Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

**Предупреждение**

Информация в этом документе может быть изменена без уведомления. Hewlett-Packard не предоставляет относительно данного материала никаких гарантий, включая, но не ограничиваясь, предполагаемую гарантию высоких коммерческих качеств данного изделия и его соответствия конкретным целям. Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки в этом документе, а также за случайный или преднамеренный ущерб, полученный в связи с доставкой, исполнением или использованием данного материала. Hewlett-Packard не несет ответственности за работу и надежность своего аппаратного и программного обеспечения при его использовании с оборудованием, которое для этого не предназначено или не было поставлено компанией Hewlett-Packard. Этот документ содержит информацию, подлежащую защите авторским правом. Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного разрешения Hewlett-Packard Company.



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number: P1534-90027**

**Printed in 03/01**



**P1534-90027**